Castell



D **Montageanleitung**

GB **Assembly instructions**

FR **Notice de montage**

IT **Istruzioni di montaggio**

NL **Handleiding voor de montage**

PL **Instrukcja montażu** Meble

CZ **Motažni návod**

SK **Návod na motaž**

HU **Szerelési útmutató**

RO **Instrucţiuni de montaj**

TR **Montaj talimati**

RU **Инструкция по монтажу**

D Das gesamte Befestigungsmaterial für die Montage muss stets ordnungsgemäß festgezogen werden.Achten Sie darauf, dass keine Beschläge locker sind.

GB All assembly fastenings should always be tightened properly and care should be taken that no fittings are loose.

FR Tout le matériel de fixation pour le montage doit toujours être fermement et correctement serré. Veillez à ce qu'aucune ferrure ne soit dévissée.

IT Stringere dovutamente tutti i fissaggi applicati nel montaggio. Badare con scrupolo che nessun collegamento sia lasco.

NL Alle bevestigingsmaterialen voor de montage moeten steeds adequaat worden vastgedraaid. Zorg ervoor dat er geen beslag los zit.

PL Wszystkie elementy mocujące stosowane przy montażu należy zawsze prawidłowo dokręcić. Należy zadbać o to, aby żadne okucia nie były poluzowane.

CZ Kompletní montážní příslušenství pro instalaci musí být vždy dotažené. Ujistěte se, že žádné příslušenství není uvolněné.

SK Kompletné montážne príslušenstvo pre inštaláciu musí byť vždy dotiahnuté. Uistite sa, že žiadne príslušenstvo nie je uvoľnené.

HU Minden, a szereléshez használt rögzítőelemet szorosan meg kell húzni. Ügyeljen arra, hogy egyetlen rögzítőelem se legyen laza.

RO Toate accesoriile de fixare aferente montajului trebuie strânse întotdeauna în mod corespunzător. Asigurați- vă că și piesele de feronerie sunt strânse corespunzător.

TR Montaj için sabitleme malzemelerinin tümü nizami yapıda sıkılmalıdır. Herhangi bir kaplamanın gevşek olmamasına dikkat ediniz.

RU Все крепления для монтажа должны быть установлены и затянуты надлежащим образом. Внимательно следите за тем, чтобы крепления не расшатывались.

D Alle elektrischen Installationen sind nach gültigen Normen bzw. Vorschriften gefertigt, die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf dem jeweiligen Leuchtengrundkörper angegeben.
Brandgefahr durch Überhitzung:
• Verwenden Sie keine Leuchtmittel, deren Leuchtmittelstärke die angegebene maximale Wattzahl überschreiten.
• Decken Sie die Leuchtmittel niemals ab.
• Achten Sie darauf, dass sich kein Hitzestau bilden kann.

GB All electrical installations have been manufactured in accordance with valid standards and/or regulations; the bulb wattage to be used is specified on the respective light body.
Fire hazard due to overheating:
• Do not use any bulbs whose wattage does exceed the amount specified.
• Never cover the bulbs.
• Ensure that no accumulation of heat is possible.

FR Toutes les installations électriques doivent être fabriquées selon les normes et les consignes en vigueur, le puissance de l'ampoule est indiquée sur chaque corps d'ampoule.
Risque d'incendie par surchauffe :
• N'utilisez aucune ampoule dont la puissance dépasse le nombre maximum de Watts indiqué.
• Ne recouvrez jamais la lampe.
• Veillez à ce qu'il ne puisse se former aucune accumulation de chaleur.

IT Tutte le installazioni elettriche sono realizzate secondo le norme o disposizioni vigenti, la potenza della lampadina da utilizzare è indicata sul rispettivo alloggiamento.
Pericolo d'incendio per via di surriscaldamento:
• Non utilizzare lampadine con potenza superiore al numero di Watt indicato.
• Non ricoprire mai la lampadina con oggetti qualsiasi.
• Assicurarsi che non si possano formare stasi di calore.

NL Alle elektrische installaties zijn vervaardigd volgens de geldige normen resp. voorschriften, de wattage van de lichten is aangegeven op het respectieve lichtgevende apparaat.
Brandgevaar door oververhitting:
• Gebruik geen lichten, waarvan het vermogen de vermelde maximale wattage overschrijdt.
• Dek het licht nooit af.
• Zorg ervoor dat er geen opstapeling van hitte optreedt.

PL Wszystkie instalacje elektryczne są wykonane z zachowaniem obowiązujących norm i przepisów, maksymalna dopuszczalna moc oświetleniowa podana jest na korpusie lampki.
Niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania:
• Nie należy stosować żarówek, których moc oświetlenia przekracza podaną maksymalną ilość watów.
• Nie wolno nigdy zakrywać żarówek.
• Należy zapobiegać gromadzeniu się ciepła..

CZ Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem, popř. předpisů, příslušná svítivost je uvedena na spodní části tělesa svítidla.
Nebezpečí požáru při přehřátí:
• Nepoužívejte žárovky, jejichž svítivost překračuje uvedený maximální počet wattů.
• Nikdy svítidlo nezakrývejte.
• Dbejte na to, aby nemohlo dojít k akumulaci tepla.

SK Všetky elektroinštalácie sú prevedené podľa platných noriem, príp. predpisov, intenzita osvetľovacieho prostriedku je uvedená na príslušnej základni svietidla.
Nebezpečenstvo požiaru od prehriatia:
• Nepoužívajte žiadne osvetľovacie prostriedky, ktorých intenzita prekračuje uvedený max. príkon vo wattoch.
• Svietidlo nikdy nezakryte.
• Dbajte, aby nedochádzalo k akumulovaniu tepla.

HU Minden elektromos szerelést az érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelően kell végezni; a használható fényforrás-teljesítményt a lámpatesten adtuk meg.
Tűzveszély a túlmelegedés következményeként:
• Ne használjon olyan fényforrást, amelynek teljesítménye meghaladja az engedélyezett maximális Watt teljesítményt.
• Soha ne takarja el a fényforrást.
• Biztosítsa a megfelelő szellőzést, hogy a hő ne halmozódhasson fel.

RO Toate instalațiile electrice se realizează conform normelor, respectiv dispozițiilor în vigoare, pentru puterea utilizată a sursei de iluminare specificată pe corpul de iluminat propriu-zis.
Pericol de incendiu prin supraîncălzire:
• Nu utilizați corpuri de iluminat a căror putere depășește puterea maximă specificată.
• Nu acoperiți niciodată corpurile de iluminat.
• Evitați în acest sens acumularea de căldură.

TR Tüm elektrikli donanım ve tertibatlar yürürlükte olan standartlara ve talimatlara uygun şekilde üretilmiştir, kullanılacak lambanın gücü ilgili armatür üzerinde belirtilmiştir.
Aşırı ısınma nedeniyle yangın tehlikesi:
• Asla belirtilen azami Watt gücünü aşan lambalar kullanmayınız.
• Asla lambanın üzerini örtmeyiniz.
• Isı birikiminin oluşmamasına dikkat ediniz.

RU Все электроустановки изготовлены в соответствии с действующими нормами или предписаниями; мощность используемых осветительных приборов указана на основной части соответствующего светильника.
Опасность пожара вследствие перегрева:
• Запрещается использовать осветительные приборы, мощность которых превышает указанную максимальную мощность в ваттах.
• Категорически запрещается накрывать осветительные приборы.
• Не допускайте перегрева.

D Der Anschluss darf nur durch eine Elektro-Fachkraft unter Berücksichtigung nationaler Installationsvorschriften erfolgen.

GB Only a qualified electrician may connect the product while complying with national installation regulations.

FR Le raccordement ne doit être effectué que par un électricien en respectant les consignes d'installation nationales.

IT L'allacciamento può essere eseguito solo da un elettricista nel rispetto delle normative nazionali in materia d'installazioni.

NL De aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door een elektricien met naleving van de nationale installatie voorschriften.

PL Przyłączenie do sieci elektrycznej może wykonać jedynie wykwalifikowany elektryk z uwzględnieniem krajowych przepisów instalacyjnych.

CZ Připojení smí provést pouze specializovaný elektrikář s přihlédnutím k národním instalačním předpisům.

SK Pripojenie smie previesť len odborník z oboru elektro pri zohľadnení štátnych predpisov pre inštaláciu.

HU Az elektromos csatlakoztatást csak képzett villanyszerelő végezheti az adott országban érvényes szerelési előírásoknak megfelelően.

RO Branșamentul se realizează numai de către un specialist în electricitate, ținând cont de reglementările naționale referitoare la instalații.

TR Elektrik bağlantısı sadece bu konuda eğitim almış uzman bir elektrikçi tarafından ve yerel yasal bağlantı talimatnameleri dikkate alınarak gerçekleştirilmelidir.

RU Подключение должно проводиться только специалистами-электриками с соблюдением национальных предписаний по монтажу.

D Schalten Sie vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei und sichern Sie diese gegen Wiedereinschalten.

GB Before starting installation, switch off the voltage on the power supply and prevent it from reactivating.

FR Avant le début des travaux de montage, mettez la conduite du secteur hors tension et assurez-vous qu'elle est sécurisée contre toute remise en marche.

IT Disalimentare la tensione dal cavo di rete prima d'iniziare i lavori di montaggio, e metterlo in sicurezza contro la riaccensione accidentale.

NL Zorg er voor het begin van de montagewerken voor dat de leiding niet onder stroom staat en beveilig ze tegen het opnieuw inschakelen.

PL Przed rozpoczęciem prac montażowych należy odłączyć instalację od sieci zasilania prądem i zabezpieczyć ją przed ponownym włączeniem.

CZ Před zahájením montážních prací odpojte síťový kabel a zajistěte ho před opětovným zapnutím.

SK Pred začatím montážnych prác odpojte prívod napätia z el. siete a zaistite ho proti opätovnému zapnutiu.

HU Bármely szerelési munkálat előtt áramtalanítsa az elektromos hálózatot és biztosítsa azt az ismételt áram alá helyezés ellen.

RO Înainte de a începe lucrările de montaj, deconectați rețeaua de alimentare electrică și asigurați-vă împotriva reconectării ei accidentale.

TR Montaj çalışmalarından önce elektriği kesin ve elektriğin tekrar açılmaması için önlem alınız.

RU Перед выполнением монтажных работ отключите сетевой кабель и предохраните от повторного включения.

D Lassen Sie das Leuchtmittel vor dem Austausch ausreichend abkühlen. Es besteht sonst Verbrennungsgefahr!

GB Before replacing the bulb, allow it to cool off adequately. Otherwise, a burn hazard exists!

FR Avant de la remplacer, laissez refroidir suffisamment l'ampoule. Il y a risque de brûlure !

IT Fate raffreddare a sufficienza la lampadina prima di cambiarla. In caso contrario figura pericolo di scottature!

NL Laat het licht voor de vervanging voldoende afkoelen. Anders bestaat er verbrandingsgevaar!

PL Przed wymianą żarówek należy poczekać, aż żarówki wystarczająco ostygną. W przeciwnym razie istnieje ryzyko poparzeń!

CZ Žárovku nechejte před výměnou dostatečně zchladnout. Jinak existuje nebezpečí popálení!

SK Pred výmenou osvetľovacieho prostriedku nechajte tento dostatočne vychladnúť. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo popálenia!

HU A fényforrást a csere előtt engedje lehűlni. Különben az égési sérüléseket okozhat!

RO Înainte de a înlocui un corp de iluminat, lăsați-l să se răcească suficient. Altfel există un potențial pericol de arsuri!

TR Değiştirmeden önce lambanın yeteri kadar soğumuş olmasına dikkat ediniz, aksi taktirde yanmadan ötürü yaralanma tehlikesi oluşur!

RU Перед заменой дайте осветительным приборам остыть в течение некоторого времени. В противном случае существует опасность ожога!

D Schützen Sie Ihre Möbel generell vor Wasser (z.B. beim Wischen oder Blumen gießen). Die Feuchtigkeit kann in das Möbelstück eindringen und es beschädigen

GB In general, keep water away from your furniture (e. g. when mopping or watering plants). The moisture may penetrate the furniture and damage it.

FR Protégez vos meubles contre l'eau (p. ex. lorsque vous lavez ou arrosez des fleurs). L'humidité peut pénétrer dans le meuble et l'endommager.

IT Proteggere in ogni caso i mobili dall'acqua (ad es. pulendo con panni umidi o innaffiando i fiori). L'umidità potrebbe penetrare nel mobile e danneggiarlo.

NL Bescherm uw meubelen doorgaans tegen water (bijv. bij het dweilen of als u de bloemen water geeft). De vochtigheid kan in het meubelstuk dringen en het beschadigen.

PL Należy generalnie unikać kontaktu mebla z wodą (np. podczas czyszczenia lub podlewania kwiatów). Wilgoć może wniknąć w mebel i uszkodzić go.

CZ Chraňte váš nábytek před vodou (např. při utírání prachu nebo zalévání květin). Vlhkost může do nábytku proniknout a poškodit ho.

SK Chráňte váš nábytok celkovo pred vodou (napr. pri utieraní alebo polievaní kvetín). Vlhkosť môže vniknúť do nábytku a poškodiť ho.

HU Védje a bútort a víz ellen (pl. a letörlések során, ill. a növények öntözésekor). A nedvesség behatolhat a bútorba és azt tönkre teheti.

RO Protejați întotdeauna mobilierul contra apei (de exemplu la ștergere sau la udarea florilor). Mobilierul poate fi astfel expus umidității și se poate deteriora.

TR Genelde mobilyalarınızı sudan koruyunuz (örneğin, yerleri paspaslarken veya çiçekleri sularken). Nem, mobilya parçasına nüfuz edebilir ve zarar verebilir.

RU Предохраняйте мебель от попадания воды (например, при вытирании или поливке цветов). Не допускайте попадания влаги на мебель, чтобы предотвратить ее повреждение.

D Der Artikel ist kein Kinderspielzeug! Lassen Sie Kinder auch nicht mit der Verpackung spielen. Sie könnten an der Folie ersticken oder sich an der Umverpackung verletzen.

GB This product is not a toy! Do not allow children to play with the packaging. They could suffocate in the foil or injure themselves on the packaging.

FR L'article n'est pas un jouet ! Ne laissez pas non plus les enfants jouer avec la feuille d'emballage en plastique. Ils peuvent s'asphyxier avec le film plastique ou se blesser avec les moyens d'emballage.

IT L'articolo non è un giocattolo! Non permettere ai bambini neanche di giocare con l'imballaggio. Rischio di soffocamento per via della pellicola o di lesioni per via dell'imballaggio esterno.

NL Het artikel is geen speelgoed voor kinderen! Zorg ervoor dat kinderen ook niet met de verpakking spelen. Ze kunnen stikken door de folie of zich verwonden aan de verpakking.

PL Produkt nie służy do zabawy! Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem produktu, gdyż mogą się udusić się folią lub skaleczyć opakowaniem.

CZ Výrobek není hračkou pro děti! Nenechávejte děti ani hrát si s obalem. Mohly by se udusit fólií nebo se poranit o přebal.

SK Tento výrobok nie je žiadnou hračkou pre deti! Nedovoľte deťom, aby sa hrali s obalovou fóliou. Mohli by sa s fóliou zadusiť alebo sa na vrchnom obale poraniť.

HU A termék nem gyermekek számára készült játékszer! Ne hagyja a gyermekeket a csomagolófóliával játszani. A fóliába tekeredve megfulladhatnak vagy sérülést szenvedhetnek.

RO Produsul nu constituie un obiect de joacă pentru copii! Nu lăsați copiii să se joace cu folia ambalajului. Există pericolul de asfixiere cu folia sau de rănire cu ambalajul.

TR Bu ürün bir çocuk oyuncağı değildir! Çocukların ürün ambalajlarıyla oynamalarına asla müsaade etmeyi niz.Çocuklar, folyo nedeniyle boğulabilir veya ambalaj nedeniyle yaralanabilirler.

RU Не допускается игра детей с изделием! Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом. Дети могут з адохнуться в упаковочной пленке или пораниться упаковочным материалом.

D Achten Sie darauf, dass Kinder keine kleinen Teile, wie z. B. Muttern, Abdeckkappen oder Ähnliches in den Mund nehmen. Sie könnten sie verschlucken und daran ersticken.

GB Ensure that children do not put any small parts such as nuts, caps or the like in their mouth. They could swallow and choke on them.

FR Veillez à ce que les enfants ne mettent aucune petite pièce, comme p. ex. des écrous, des capuchons ou similaires, dans la bouche. Ils peuvent les avaler et s'étouffer.

IT Assicurarsi che i bambini non portino alla bocca le parti piccole, ad es. dadi, coperchietti e simili. Potrebbero ingerirle e soffocare.

NL Zorg ervoor dat kinderen geen kleine stukken, zoals moeren, afdekkapjes of dergelijke in de mond nemen. Ze kunnen ze inslikken en daardoor stikken.

PL Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się lub też brały do ust żadnych drobnych części mebla, takich jak np. nakrętki, zatyczki itp.. Mogłyby je połknąć i udusić się nimi.

CZ Dbejte na to, aby děti nedávaly do úst žádné drobné díly jako např. matice, krytky a podobně. Mohly by je spolknout a udusit se.

SK Dbajte, aby si deti nemohli dať do úst drobné diely, ako napr. matice, krytky alebo podobne. Mohli by ich prehltnúť a zadusiť sa.

HU Gondoskodjon arról, hogy a gyerekek ne vehessék a szájukba a kis alkatrészeket, pl. az anyákat, a fedőkupakokat stb. Ezeket lenyelve megfulladhatnak.

RO Supravegheați copiii pentru că pot să introducă în gură piesele mici, cum ar fi de exemplu piulițe, capace sau altele similare. Ei pot să le înghită și se pot asfixia.

TR Çocukların somun, muhafaza kapakçıkları ve benzeri küçük parçaları ağızlarına almamalarına dikkat ediniz. Bunları yutabilirler ve boğulabilirler.

RU Следите, чтобы мелкие детали, например гайки, крышки и т. п., не попали в рот ребенка. Дети могут их проглотить и задохнуться.

D Beschädigungsgefahr! Gehen Sie bei der Montage des Artikels sorgfältig vor und halten Sie sich an die Montageanleitung. Der Artikel darf nur von fachkundigen Personen montiert werden.

GB Risks of damage! When assembling the product, please proceed with caution and comply with the assembly instructions. The product may only be assembled by persons with the necessary knowledge and competence.

FR Risque d'endommagement ! Lors du montage de l'article, procédez avec minutie et respecter les indications de la notice de montage. L'article ne pourra être monté que par des personnes spécialisées.

IT Pericolo di danneggiamenti! Assemblando l'articolo procedere con prudenza ed attenersi alle istruzioni di montaggio. L'articolo può essere assemblato solo da persone esperte.

NL Risico op beschadiging! Ga bij de montage van het artikel zorgvuldig te werk en houd u aan de handleiding voor de montage. Het artikel mag alleen worden gemonteerd door vaklui.

PL Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Podczas montażu proszę postępować z należytą uwagą i zgodnie z instrukcją montażu. Artykuł może być montowany tylko przez osoby z odpowiednimi kwalifikacjami.

CZ Nebezpečí poškození! Při montáži výrobku postupujte pečlivě a dodržujte pokyny uvedené v montážním návodu. Montáž výrobku smí provádět pouze odborníci.

SK Nebezpečenstvo poškodenia! Pri montáži výrobku postupujte obozretne a dodržujte návod na montáž. Montáž výrobku smie vykonať len odborník.

HU Sérülésveszély! A termék összeszerelésekor körültekintően járjon el, és tartsa magát a szerelési útmutatóban foglaltakhoz. A terméket csak műszaki területen jártas személy szerelheti össze.

RO Pericol de deteriorare! Procedați cu atenție la montarea produsului și respectați instrucțiunile de montaj. Produsul se montează numai de către personal competent.

TR Hasar oluşması tehlikesi! Montaj esnasında büyük bir itinayla çalışınız, ürünle dikkatlice çalışınız ve mutlaka montaj talimatına uyunuz. Ürün sadece bu konuda uzman bir kişi tarafından monte edilmelidir.

RU Опасность повреждения! При монтаже изделия будьте внимательны и соблюдайте инструкции по монтажу. Изделие разрешается устанавливать только квалифицированному персоналу.

Warnhinweise

⚠ Warnung

Erstickungsgefahr!
Gefahr des Erstickens durch Verpackungsmaterial.

- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt liegen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nach dem Auspacken.
- Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen.

⚠ Vorsicht

Sturzgefahr!
Gefahr des Ausrutschens oder Stolperns auf Verpackungsmaterial.

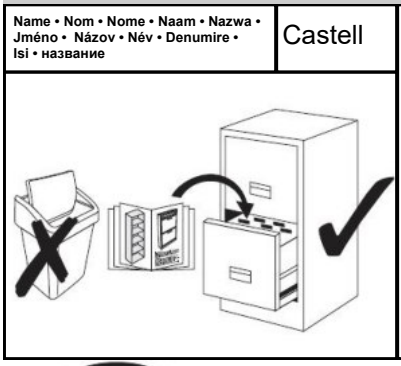
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt liegen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nach dem Auspacken.
- Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen.

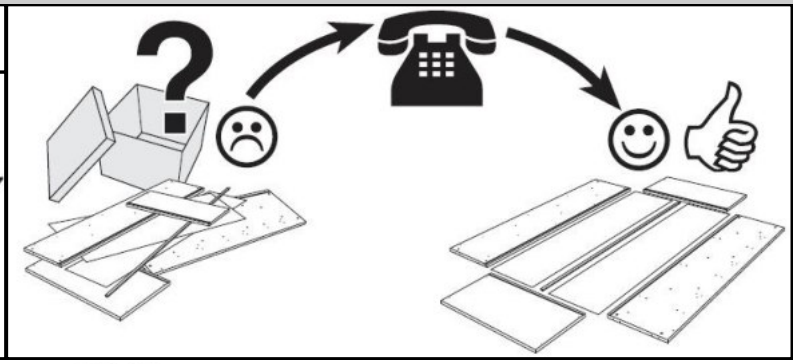
Sie können diese Montageanleitung
auch postalisch anfordern:
ADA Möbelfabrik GmbH
Baierdorf-Umgebung 61
A-8184 Anger

Bei etwaigen Fragen wenden Sie sich
bitte an Ihren Fachhändler oder an
unser Kundencenter: office@ada.at

Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis • Servis • Szerviz • Сервисная служба

Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Jméno • Název • Név • Denumire • Isi • название	Castell

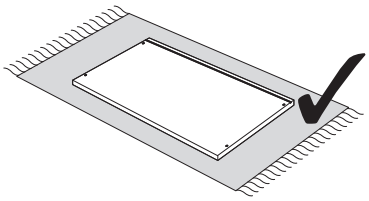


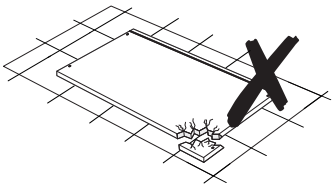




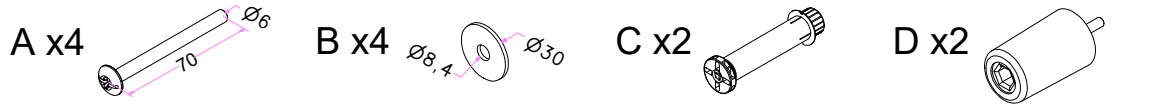


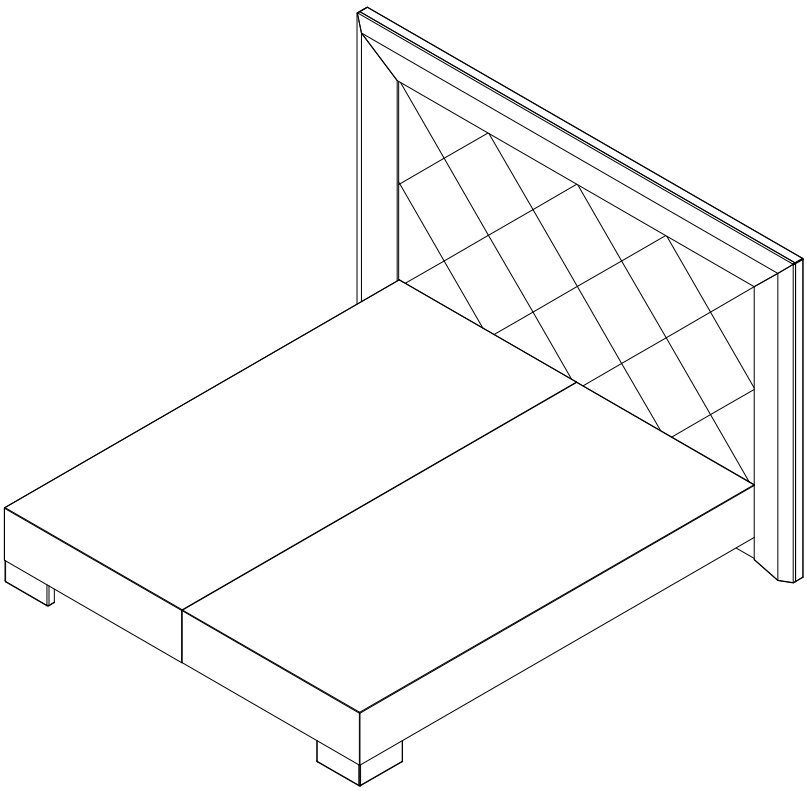






Montage
Assemblée
Vergadering
Montáž
Szerelvény
Derleme
Assemble
Assemblea
Montaż
Montáž
Asamblare
Ассамблея

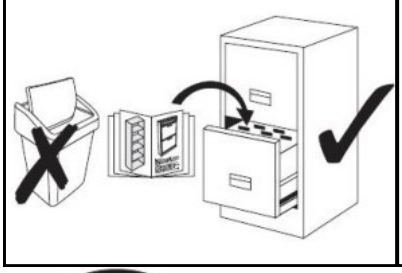


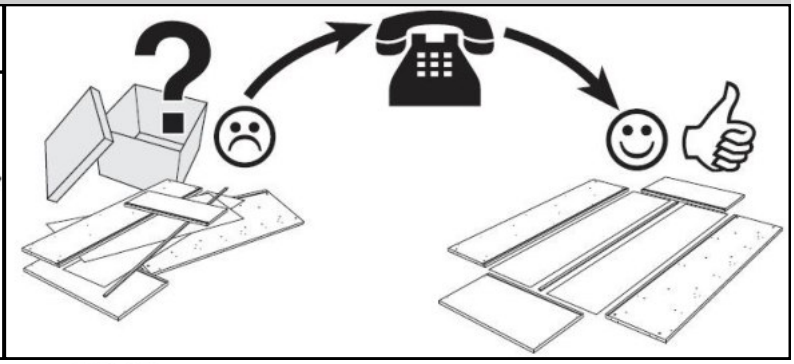


Symbolbild

Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis • Servis • Szerviz • Сервисная служба

Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Jméno • Název • Név • Denumire • Isi • название	Castell

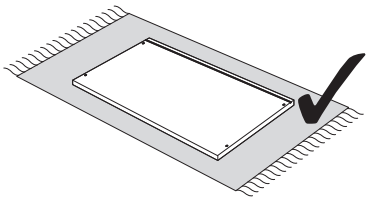


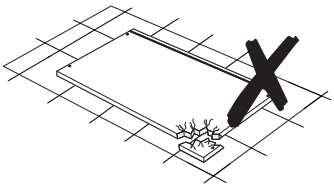




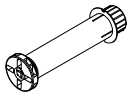


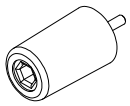


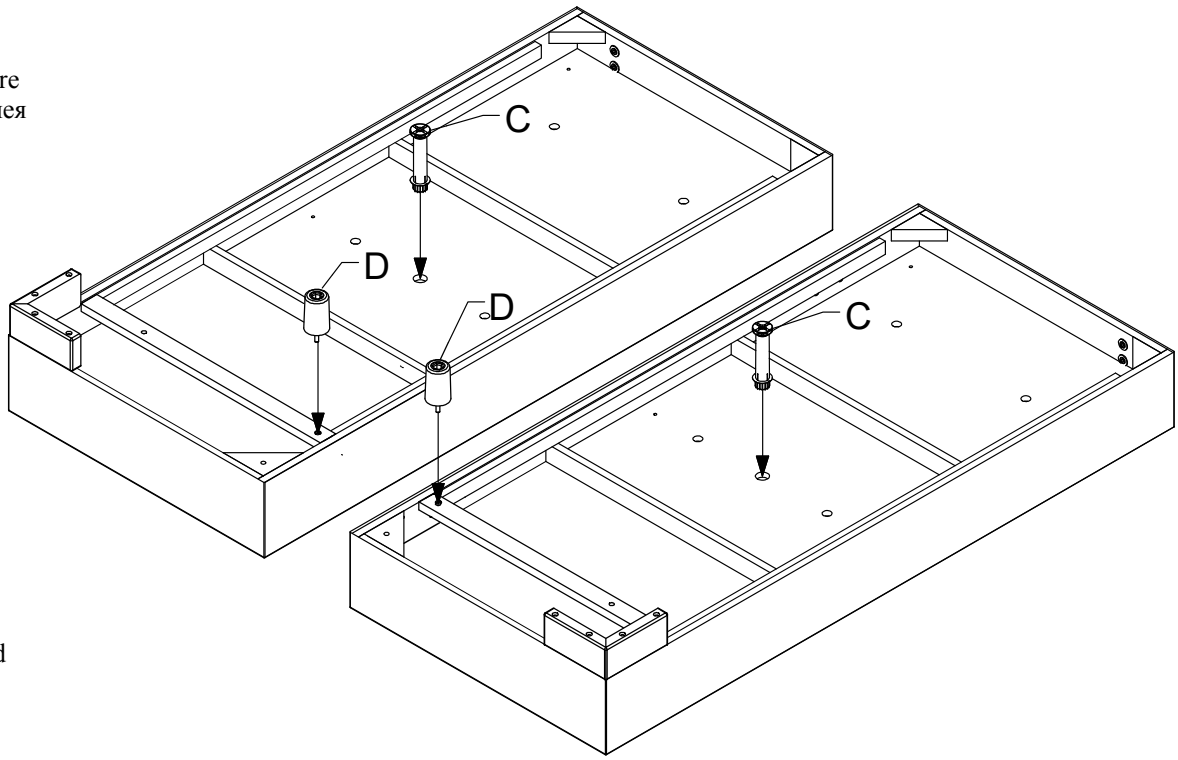




Montage
Assemblée
Vergadering
Montáž
Szerelvény
Derleme
Assemble
Assemblea
Montaż
Montáž
Asamblare
Ассамблея

C x2 

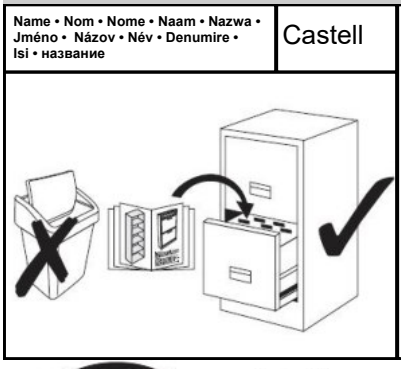
D x2 

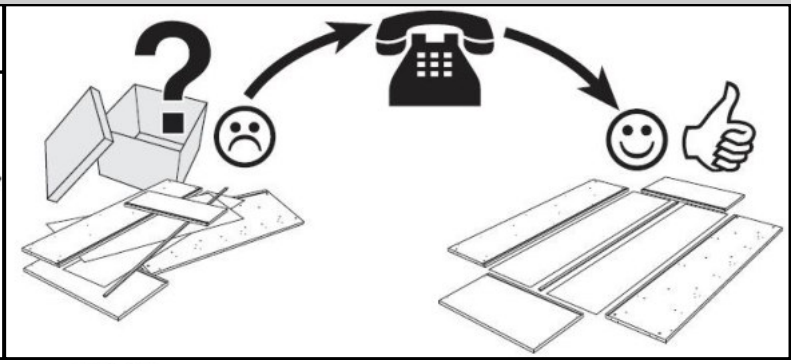


Symbolbild

Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis • Servis • Szerviz • Сервисная служба

Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Jméno • Název • Név • Denumire • Isi • название	Castell

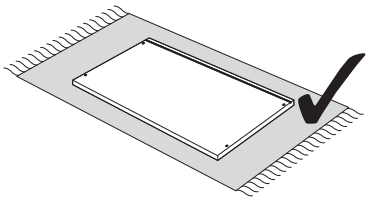


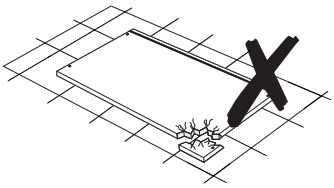




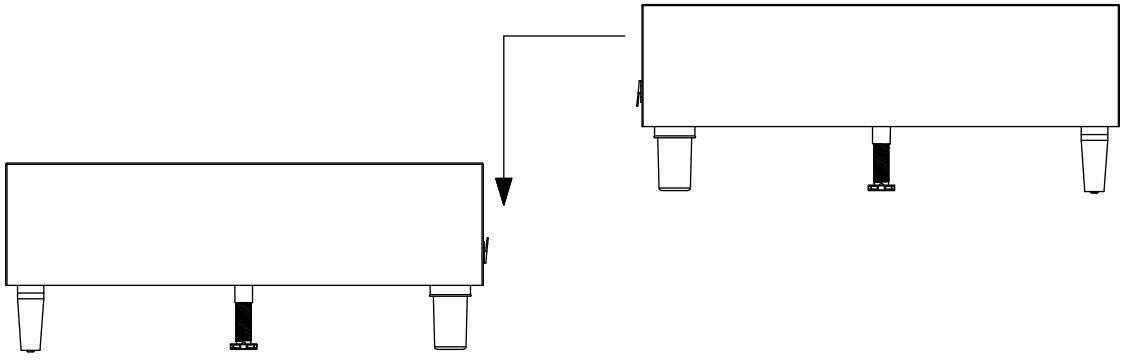








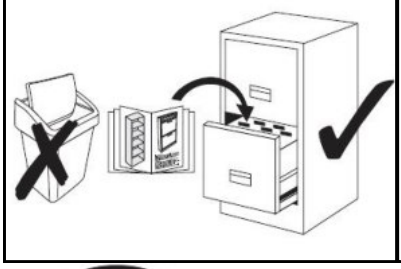
Montage
Assemblée
Vergadering
Montáž
Szerelvény
Derleme
Assemble
Assemblea
Montaż
Montáž
Asamblare
Ассамблея

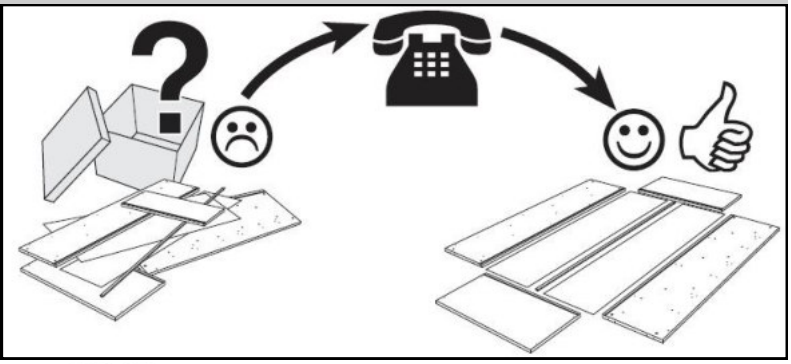


Symbolbild

Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis • Servis • Szerviz • Сервисная служба

Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Jméno • Název • Név • Denumire • Isi • название	Castell

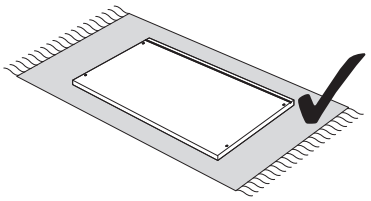


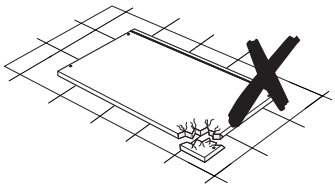




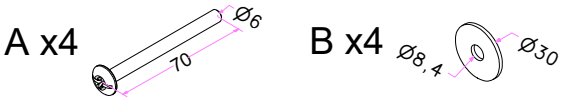


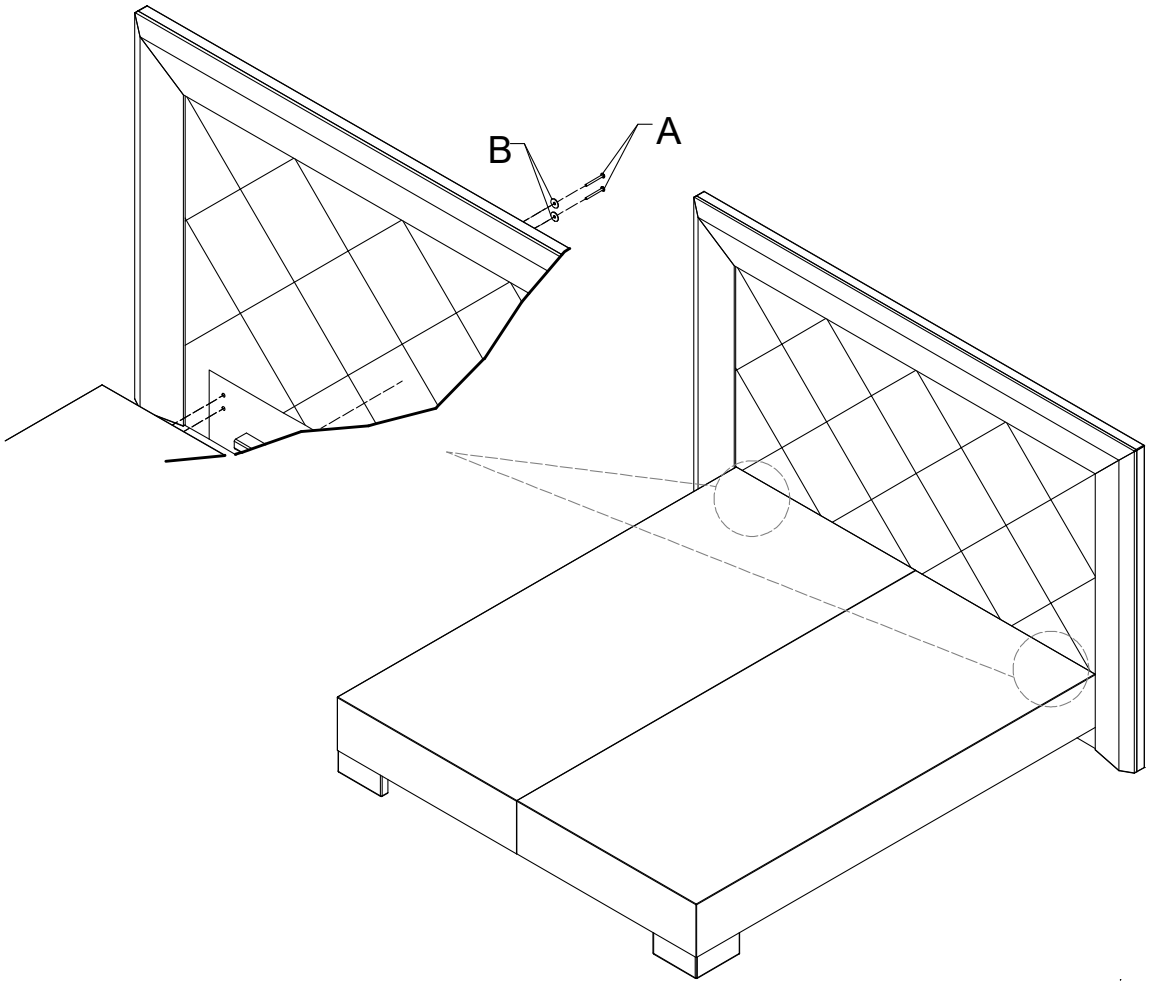






Montage
Assemblée
Vergadering
Montáž
Szerelvény
Derleme
Assemble
Assemblea
Montaż
Montáž
Asamblare
Ассамблея





Symbolbild